

VERORDENING (EG) Nr. 798/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

tot verlenging van de beperkende maatregelen ten aanzien van Birma/Myanmar en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1081/2000

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk standpunt 2004/423/GBVB van de Raad van 26 april 2004 inzake de verlenging van de beperkende maatregelen ten aanzien van Birma/Myanmar ⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 28 oktober 1996 heeft de Raad, bezorgd over het uitblijven van vorderingen in de richting van democratisering en over de aanhoudende schending van de mensenrechten in Birma/Myanmar bij Gemeenschappelijk standpunt 1996/653/GBVB ⁽²⁾ bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van Birma/Myanmar opgelegd. Gezien de aanhoudende ernstige en systematische schendingen van de mensenrechten door de Birmese autoriteiten, in het bijzonder de blijvende en toegenomen onderdrukking van de uitoefening van burgerrechten en politieke rechten en het feit dat die autoriteiten geen stappen in de richting van democratie en verzoening hebben ondernomen, zijn de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar vervolgens verschillende malen verlengd; de laatste keer gebeurde dat bij Gemeenschappelijk standpunt 2003/297/GBVB betreffende Birma/Myanmar ⁽³⁾, dat op 29 april 2004 verstrijkt. Sommige van de ten aanzien van Birma/Myanmar opgelegde beperkende maatregelen zijn op communautair niveau bij Verordening nr. 1081/2000 ⁽⁴⁾ van de Raad ten uitvoer gelegd.
- (2) Gelet op de huidige politieke situatie in Birma/Myanmar, zoals die blijkt uit het feit dat militaire autoriteiten met de democratische beweging geen substantiële dialoog zijn aangegaan over een proces dat moet leiden tot nationale verzoening en tot eerbiediging van de mensenrechten en de democratie, uit het feit dat Daw Aung San Suu Kyi en andere leden van de Nationale Liga voor Democratie nog steeds in hechtenis worden gehouden, en uit de aanhoudende ernstige schendingen van de mensenrechten, inclusief het uitblijven van maatregelen tot uitroeiing van dwangarbeid, overeenkomstig de aanbevelingen van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) in het verslag van de missie op hoog niveau van deze organisatie in 2001, bepaalt Gemeenschappelijk Standpunt 2004/423/GBVB dat de beperkende maatregelen tegen het militaire regime in Birma/Myanmar, tegen diegenen die het meest profiteren van het wanbestuur en tegen al diegenen die het proces dat moet leiden

tot nationale verzoening, eerbiediging van mensenrechten en democratie actief dwarsbomen, worden gehandhaafd.

- (3) De beperkende maatregelen vastgesteld in Gemeenschappelijk standpunt 2004/423/GBVB omvatten onder meer: een verbod op technische bijstand, financiering en financiële bijstand die verband houden met militaire activiteiten, een verbod op de uitvoer van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt en de bevrozing van tegoeden en economische middelen van leden van de regering van Birma/Myanmar en van natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen die banden met hen hebben.
- (4) Deze maatregelen vallen binnen het toepassingsgebied van het Verdrag en bijgevolg is er ter voorkoming van concurrentievervalsing communautaire wetgeving noodzakelijk voor de tenuitvoerlegging ervan voorzover het de Gemeenschap betreft. Voor de toepassing van deze verordening wordt het grondgebied van de Gemeenschap geacht het gehele grondgebied te omvatten van alle lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, onder de in dat Verdrag bepaalde voorwaarden.
- (5) Het is wenselijk de bepalingen inzake het verbod op technische bijstand, financiering en financiële bijstand die verband houden met militaire activiteiten, en inzake de bevrozing van tegoeden en economische middelen aan te passen aan de recente praktijk.
- (6) Met het oog op duidelijkheid wordt een nieuwe tekst goedgekeurd die alle gewijzigde desbetreffende bepalingen bevat en Verordening (EG) nr. 1081/2000 vervangt, die moet worden ingetrokken.
- (7) Willen de maatregelen in deze verordening effectief zijn, dan dient deze verordening op de dag van publicatie ervan van kracht te worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

⁽¹⁾ PB L 125 van 28.4.2004, blz. 61.

⁽²⁾ PB L 287 van 8.11.1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 36. Gemeenschappelijk standpunt laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2003/907/GBVB van de Raad (PB L 340 van 24.12.2003, blz. 81).

⁽⁴⁾ PB L 122 van 24.5.2000, blz. 29. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2297/2003 van de Commissie (PB L 340 van 24.12.2003, blz. 37).

1. „technische bijstand”: elke technische steun in verband met reparaties, ontwikkeling, vervaardiging, assemblage, beproeving, onderhoud of enige andere technische dienst; technische bijstand kan de vorm aannemen van bijvoorbeeld instructies, advies, opleiding, overdracht van praktische kennis, vaardigheden of adviesdiensten; „technische bijstand” omvat ook mondelinge vormen van bijstand;

2. „tegoeden”: financiële activa en economische voordelen van enigerlei aard, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
- contanten, cheques, geldvorderingen, wissels, betalingsmandaten en andere betaalmiddelen;
 - deposito's bij financiële instellingen of andere entiteiten, saldi op rekeningen, schulden en schuldbewijzen;
 - in het openbaar en ondershands verhandelde waardepapieren en schuldbewijzen, met inbegrip van aandelen, certificaten van waardepapieren, obligaties, promesses, warrants, schuldbekentenissen en derivatencontracten;
 - interesten, dividenden of andere inkomsten over of waarde voortkomende uit of gegenereerd door activa;
 - krediet, recht op compensatie, garanties, uitvoeringsgaranties of andere financiële verplichtingen;
 - kredietbrieven, cognossementen, koopbrieven;
 - bewijsstukken van een belang in fondsen of financiële middelen;
 - ieder ander exportfinancieringsbewijs;
3. „bevriezing van tegoeden”: het voorkomen van het op enigerlei wijze muteren, overmaken, corrigeren en gebruiken van of omgaan met tegoeden met als gevolg wijzigingen van hun omvang, bedrag, locatie, eigenaar, bezit, onderscheidende kenmerken, bestemming of verdere wijzigingen waardoor het gebruik van bedoelde tegoeden, inclusief het beheer van een beleggingsportefeuille, mogelijk zou worden gemaakt;
4. „economische middelen”: activa van enigerlei aard, materieel of immaterieel, roerend of onroerend, die geen tegoeden vormen, maar kunnen worden gebruikt om tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen;
5. „bevriezing van economische middelen”: het voorkomen van het gebruiken van economische middelen om op enigerlei wijze tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen, inclusief, maar niet daartoe beperkt, door deze te verkopen, verhuren of verhypothekeren.

Artikel 2

Het volgende is verboden:

- het direct of indirect aan personen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar verstrekken, verkopen, leveren of overdragen van technische bijstand die verband houdt met militaire activiteiten en met de verstrekking, de fabricage, het onderhoud of het gebruik van wapens en alle soorten aanverwant materieel, met inbegrip van wapens en munitie, militaire voertuigen en uitrusting, paramilitaire uitrusting en reserveonderdelen daarvoor;

- het direct of indirect aan personen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar verstrekken van financiering of financiële bijstand die verband houdt met militaire activiteiten, met inbegrip van met name subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, de levering, de overdracht of de uitvoer van wapens en aanverwant materieel;
- het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de onder a) of b) bedoelde transacties te bevorderen.

Artikel 3

Het volgende is verboden:

- het bewust en opzettelijk, direct of indirect, verkopen, leveren of overdragen aan of exporteren naar natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar van de in bijlage I genoemde uitrusting die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt, ongeacht of die uitrusting van oorsprong is uit de Gemeenschap;
- het direct of indirect verstrekken, verkopen, leveren of overdragen aan natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar van technische bijstand die verband houdt met de onder a) bedoelde uitrusting;
- het direct of indirect verstrekken aan natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar van financiële bijstand die verband houdt met de onder a) bedoelde uitrusting;
- het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de onder a), b) of c) bedoelde transacties te bevorderen.

Artikel 4

1. In afwijking van de artikelen 2 en 3 kunnen de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten toestemming verlenen voor:

- het verstrekken van financiering, financiële bijstand en technische bijstand in verband met:
 - niet-letale militaire uitrusting die uitsluitend bestemd is voor humanitair gebruik of voor beschermingsdoel-einden, of voor programma's van de Verenigde Naties, de Europese Unie of de Gemeenschap voor institutionele opbouw;
 - materieel bedoeld voor crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie of de Verenigde Naties;

b) de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van in bijlage I genoemde uitrusting die uitsluitend bestemd is voor humanitair gebruik of voor beschermingsdoeleinden, alsmede de verstrekking van financiële bijstand, financiering en technische bijstand in verband met deze transacties.

2. De in lid 1 bedoelde toestemming wordt uitsluitend verleend voorafgaandelijk aan de activiteit waarvoor zij wordt gevraagd.

Artikel 5

De artikelen 2 en 3 zijn niet van toepassing op beschermende kleding, met inbegrip van scherfwerende vesten en militaire helmen, die door personeel van de Verenigde Naties, personeel van de Europese Unie, de Gemeenschap of haar lidstaten, vertegenwoordigers van de media, medewerkers van humanitaire organisaties, ontwikkelingswerkers en aanverwant personeel uitsluitend voor persoonlijk gebruik tijdelijk naar Birma/Myanmar wordt uitgevoerd.

Artikel 6

1. Alle tegoeden en economische middelen die in het bezit zijn van de individuele leden van de regering van Birma/Myanmar en van de in bijlage III genoemde met hen geassocieerde natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen, worden bevroren.

2. Er worden geen tegoeden of economische middelen direct of indirect aan of ten behoeve van de in bijlage III genoemde natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen ter beschikking gesteld.

3. Het is verboden bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de in de leden 1 en 2 bedoelde maatregelen te ontwijken.

Artikel 7

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 6, lid 1, kunnen de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten, onder voorwaarden die zij passend achten, toestemming geven voor de vrijgave of de beschikbaarstelling van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen, indien zij hebben vastgesteld dat de betrokken tegoeden of economische middelen:

- a) noodzakelijk zijn ter dekking van basisuitgaven, zoals betalingen voor voedsel, huur of hypotheeklasten, geneesmiddelen of geneeskundige behandelingen, belastingen, verzekeringspremies of openbare voorzieningen;
- b) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van redelijke honoraria en vergoeding van gemaakte kosten in verband met de verlening van juridische diensten;
- c) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van honoraria of kosten voor alleen het houden of beheren van bevroren tegoeden of economische middelen;
- d) noodzakelijk zijn voor de betaling van buitengewone lasten, mits de betrokken bevoegde autoriteit de andere bevoegde autoriteiten en de Commissie ten minste twee weken voor zij de toestemming verleent, in kennis stelt van de redenen waarom zij meent dat de specifieke toestemming moet worden verleend.

De betrokken bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten en de Commissie in kennis van elke op grond van dit lid verleende toestemming.

2. Artikel 6, lid 2, is niet van toepassing op de bijboeking op bevroren rekeningen van:

- i) rente of andere inkomsten op bevroren rekeningen; of
- ii) betalingen die verschuldigd zijn krachtens contracten, overeenkomsten of verplichtingen die zijn gesloten of ontstaan vóór de datum waarop beperkende maatregelen op deze rekeningen van toepassing werden,

mits deze rente, andere inkomsten en betalingen onder artikel 6, lid 1, blijven vallen.

Artikel 8

Artikel 6, lid 2, belet niet dat bevroren rekeningen worden gecrediteerd door financiële instellingen die middelen ontvangen die door derde partijen worden overgemaakt op de rekening van de op de lijst geplaatste persoon of entiteit op voorwaarde dat ook deze overmakingen bevroren worden. De financiële instelling informeert de bevoegde autoriteiten onverwijld over dergelijke transacties.

Artikel 9

1. Onverminderd de toepasselijke voorschriften inzake rapportage, vertrouwelijkheid en beroepsgeheim en onverminderd de bepalingen van artikel 284 van het Verdrag, dienen natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten en lichamen:

- a) alle informatie die de naleving van deze verordening vergemakkelijkt, zoals rekeningen en bedragen die overeenkomstig artikel 6 zijn bevroren, onverwijld te verstrekken aan de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar zij hun woonplaats hebben of gevestigd zijn, en deze informatie, direct of via deze bevoegde autoriteiten, aan de Commissie te doen toekomen;
- b) bij de verificatie van deze informatie samen te werken met de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten.

2. Alle direct door de Commissie ontvangen aanvullende informatie wordt ter beschikking gesteld van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten.

3. De overeenkomstig dit artikel verstrekte of ontvangen informatie wordt alleen gebruikt voor de doeleinden waarvoor zij verstrekt of ontvangen is.

Artikel 10

De bevroering van tegoeden of economische middelen of de weigering tegoeden of economische middelen beschikbaar te stellen, die plaatsvindt in het vertrouwen dat die maatregel in overeenstemming met deze verordening is, mag geen aanleiding geven tot enigerlei aansprakelijkheid van de natuurlijke of rechtspersoon of de entiteit die deze maatregel implementeert, of van de directeuren of werknemers daarvan, tenzij het bewijs wordt geleverd dat de tegoeden en economische middelen zijn bevroren als gevolg van nalatigheid.

Artikel 11

De Commissie en de lidstaten stellen elkaar onverwijld in kennis van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en wisselen onderling alle andere hun beschikbare en voor deze verordening relevante informatie uit, met name betreffende inbreuken, handhavingsproblemen en uitspraken van nationale rechtbanken.

Artikel 12

De Commissie wordt gemachtigd om:

- a) bijlage II te wijzigen op basis van door de lidstaten verstrekte informatie;
- b) bijlage III te wijzigen op basis van besluiten ten aanzien van de bijlage bij Gemeenschappelijk standpunt 2004/423/GBVB.

Artikel 13

De lidstaten stellen regels vast met betrekking tot de sancties die van toepassing zijn op schendingen van de bepalingen van deze verordening, en nemen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat deze worden geïmplementeerd. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

De lidstaten stellen de Commissie onverwijld na de inwerking-treding van deze verordening in kennis van deze regels, en stellen haar in kennis van alle latere wijzigingen.

Artikel 14

Deze verordening is van toepassing:

- a) op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim,

- b) aan boord van vlieg- of vaartuigen die onder de jurisdictie van een lidstaat vallen,
- c) op alle zich op het grondgebied of buiten het grondgebied van de Gemeenschap bevindende personen die onderdaan van een lidstaat zijn;
- d) op elke volgens het recht van een lidstaat erkende of opgerichte rechtspersoon, groep of entiteit,
- e) op elke rechtspersoon, groep of entiteit die commercieel actief is in de Gemeenschap.

Artikel 15

Verordening (EG) nr. 1081/2000 wordt ingetrokken.

Artikel 16

Deze verordening wordt van kracht op de dag waarop zij wordt aangenomen.

Zij is van toepassing met ingang van 30 april 2004.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

BIJLAGE I

Lijst van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, als bedoeld in artikel 3

Deze lijst bevat geen artikelen die speciaal voor militair gebruik zijn ontworpen of aangepast.

1. Kogelbestendige helmen, helmen voor oproerbeheersing, schilden voor oproerbeheersing en kogelbestendige schilden, alsmede speciaal hiervoor ontworpen onderdelen;
2. Speciaal ontworpen vingerafdrukkenapparatuur;
3. Elektrisch bediende zoeklichten;
4. Kogelbestendig constructiematerieel;
5. Jachtmessen;
6. Speciaal ontworpen materieel voor het vervaardigen van jachtgeweren;
7. Handlaaduitrusting voor munitie;
8. Uitrusting voor het onderscheppen van berichten;
9. Optische halfgeleiderdetectoren;
10. Beeldversterkerbuizen;
11. Telescopische vuurwapenvizieren;
12. Wapens met gladde loop en bijbehorende munitie, voorzover niet speciaal ontworpen voor militair gebruik, alsook speciaal daarvoor ontworpen onderdelen, met uitzondering van:
 - seinpistolen;
 - luchtdruk- of patroongeweren die ontworpen zijn als industriegereedschap of voor het op humane wijze verdoven van dieren.
13. Simulatieapparatuur voor opleiding in het gebruik van vuurwapens en speciaal daarvoor ontworpen of aangepaste onderdelen en toebehoren;
14. Bommen en granaten, voorzover niet speciaal ontworpen voor militair gebruik, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
15. Lichaamspantsering, voorzover niet vervaardigd volgens militaire normen of specificaties, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
16. Op alle wielen aangedreven, niet-weggebonden bedrijfsvoertuigen, vervaardigd met of voorzien van bescherming tegen kogels, alsmede profielpantsering voor dergelijke voertuigen.
17. Waterkanonnen en speciaal daarvoor ontworpen of aangepaste onderdelen.
18. Voertuigen uitgerust met een waterkanon.
19. Voertuigen die speciaal zijn ontworpen of aangepast om door middel van stroomstoten indringers af te weren, en onderdelen daarvoor die speciaal voor dat doel zijn ontworpen of aangepast;
20. Geluidsapparaten die door de fabrikant of de leverancier worden omschreven als geschikt voor oproerbeheersing, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
21. Voetboeien, groeps- en individuele kluisters en stroomgordels die speciaal zijn ontworpen voor het in hun bewegingen beperken van mensen, met uitzondering van: met uitzondering van:
 - handboeien waarvan de totale maximumafmeting, met inbegrip van de ketting, indien gesloten, ten hoogste 240 mm bedraagt.
22. Draagbare toestellen die ontworpen of aangepast zijn voor oproerbeheersing of zelfbescherming door toediening van een stof die mensen tijdelijk kan uitschakelen (zoals traangas of peperspray), alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
23. Draagbare toestellen die ontworpen of aangepast zijn voor oproerbeheersing of zelfbescherming door toediening van elektrische schokken (met inbegrip van stroomstokken, stroomschilden, verdovingsgeweren en geweren voor het afvuren van schokpijltjes (tasers)), alsmede onderdelen daarvoor die speciaal voor dat doel ontworpen of aangepast zijn.
24. Elektronische uitrusting voor het opsporen van verborgen explosieven en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen; met uitzondering van:
 - inspectieapparatuur waarbij gebruik wordt gemaakt van tv-apparatuur of röntgenstraling.
25. Elektronische storingsuitrusting die speciaal ontworpen is ter voorkoming van het door middel van radiosignalen op afstand doen exploderen van geïmproviseerde explosiemiddelen alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;

26. Uitrusting en toestellen die speciaal ontworpen zijn voor het al dan niet elektrisch inleiden van explosies, met inbegrip van ontstekings toestellen, detonatoren, ontstekers, „boosters” en slagkoord, alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen, met uitzondering van:
 - uitrusting en toestellen die speciaal ontworpen zijn voor een specifiek commercieel gebruik, zijnde het door detonatie in werking stellen of doen functioneren van andere uitrusting of toestellen die niet het veroorzaken van explosies tot functie hebben (bijvoorbeeld toestellen voor het opblazen van airbags, piekstroombegrenzers of toestellen voor het in werking stellen van sprinklerinstallaties).
 27. Uitrusting en toestellen ontworpen voor het opruimen van explosieven, met uitzondering van:
 - bomdempers;
 - containers ontworpen voor het omhullen van voorwerpen waarvan bekend is of vermoed wordt dat het geïmproviseerde explosiemiddelen zijn.
 28. Nachtzicht- en thermische beeldvormingsapparatuur alsmede beeldversterkerbuizen of halfgeleidersensoren daarvoor;
 29. Ladingen voor directionele explosies;
 30. De volgende explosieven en aanverwante stoffen:
 - amatol,
 - nitrocellulose (met een stikstofgehalte van meer dan 12,5 %),
 - nitroglycol,
 - penta-erythritol tetranitraat (PETN),
 - picrylchloride,
 - trinitrofenylmethylnitramine (tetryl),
 - 2,4, 0,6, 6-trinitrotolueen (TNT).
 31. De voor alle opgesomde goederen speciaal ontworpen software en vereiste technologie.
-

BIJLAGE II

Lijst van bevoegde autoriteiten bedoeld in de artikelen 4, 7 en 8

BELGIË

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Karmelietenstraat 15
B-1000 Brussel

Directie-generaal Bilaterale Zaken
Dienst Zuid- en Oost-Azië en Oceanië
Telefoon (32-2) 501 82 74

Dienst Vervoer
Telefoon (32-2) 501 37 62
Fax: (32-2) 501 88 27

Directie-generaal Europese Zaken en coördinatie
Coördinatie Handelsbeleid
Telefoon (32-2) 501 83 20

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie
E 4, 4e afdeling, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Telefoon (32-2) 206 58 16/27
Fax: (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale:
Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering
Kunstlaan 9
B-1210 Brussel
Telefoon: (32-2) 209 28 25
Fax: (32-2) 209 28 12

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts, 9
B-1210 Bruxelles
Téléphone (32-2) 209 28 25
Fax: (32-2) 209 28 12

Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy, 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Téléphone (32-81) 33 12 11
Fax: (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest:

— Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.(32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37

DENEMARKEN

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK — 2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK — 1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK — 1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

DUITSLAND

Voor bevrozing van tegoeden, financiering en financiële bijstand:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D — 80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax (49-89) 350163 3800

Voor goederen, technische bijstand en andere diensten:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D — 65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908 — 0
Fax (49) 61 96 908 — 800

GRIEKENLAND

A. Bevrozing van activa

Ministerie van Economische Zaken en Financiën
Directoraat-Generaal Economisch Beleid
Adres: 5 Nikis Str., 101 80
Athene — Griekenland
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. In- en uitvoerbeperkingen

Ministerie van Economische Zaken en Financiën
Directoraat-Generaal Beleidsplanning en -beheer
Adres: Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athene
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax.: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel. (353) 1 631 25 34
Fax (353) 1 631 2562

SPANJE

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

ITALIË

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma
D.G.A.O. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 3820
Fax. (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Fax. (39) 06 3691 8815

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E — 28014 Madrid
Tel. (00-34) 91 209 95 11
Fax (00-34) 91 209 96 56

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 — 00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

FRANKRIJK

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministero della attività produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35 — 00144 Roma
Tel. (39) 06 59931
Fax. (39) 06 5964 7531

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 37

LUXEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L — 1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L — 1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33) 1 43 17 44 52
Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel (31-50) 523 91 83

IERLAND

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 671 66 66
Fax. (353-1) 671 65 61

OOSTENRIJK

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (43-1) 711 00
Fax (43-1) 711 00-8386

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel. (353) 1 408 21 53
Fax. (353) 1 408 20 03

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
Fax (43 1) 404 20 — 73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Halaubek Platz 1
A-1090 Wien
Tel (43 1) 313 45-0
Fax: (43 1) 313 45-85290

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P — 1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P — 1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 32 40/47
Fax (351) 21 882 32 49

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 9 16 05 59 00
Fax (358) 9 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Tel. (358) 9 16 08 81 28
Fax (358) 9 16 08 81 11

ZWEDEN

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tel. (46) 8 406 31 00
Fax (46) 8 20 31 00

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
103 39 Stockholm
Tel. (46) 8 405 10 00
Fax (46) 8 723 11 76

Finansinspektionen
Box 6750
S — 113 85 Stockholm
Tel. (46) 8 787 80 00
Fax (46) 8 24 13 35

VERENIGD KONINKRIJK

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax (44) 20 7215 0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 5977
Fax (44-207) 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Fax (44 207) 601 4309

BIJLAGE III

Lijst van personen bedoeld in artikel 6

RAAD VOOR VREDE EN ONTWIKKELING (SPDC)

<i>Naam</i>	<i>Ambt</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Opperbevelhebber Gen. Than Shwe	Voorzitter	02.02.1933	Kyaing Kyaing	Thandar Shwe, Khin Pyone Shwe, Aye Aye Thit Shwe	Thidar Htun, Nay Shwe Thway Aung (a) Pho La Pye, Pho La Lon
Vice-opperbevelhebber Gen. Maung Aye	Vice-voorzitter	25.12.1937	Mya Mya San	Nandar Aye	
Generaal Khin Nyunt	Premier	11.10.1939	Khin Win Shwe (6.10.1940)	Ye Naing Win, Zaw Naing Oo, Thin Le Le Win	
Gen. Thura Shwe Mann	Stafchef en coördinator van de Speciale Operaties (Land-, Zee- en Luchtmacht)		Khin Lay Thet	Toe Naing Mann(echtgenote Zay Zin Latt), Aung Thet Mann Ko Ko, Shwe Mann Ko Ko	
Lt.Gen. Soe Win	Eerste secretaris		Than Than Nwe		
Lt.Gen. Thein Sein	Tweede secretaris Adjutant-Generaal		Khin Khin Win		
Lt.Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Hoofdintendant van de strijdkrachten		Khin Saw Hnin		
Lt.Gen. Kyaw Win	Hoofd opleiding van de strijdkrachten		San San Yee		
Lt.Gen. Tin Aye	Hoofd van de militaire aankoopdienst en van UMEH		Kyi Kyi Ohn		
Lt.Gen. Ye Myint	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)		Tin Lin Myint (25.1.1947)	Theingi Ye Myint, Aung Zaw Ye Myint, Kay Khaing Ye Myint	
Lt.Gen. Aung Htwe	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 2 (Kayah, Shan)		Khin Hnin Wai		
Lt.Gen. Khin Maung Than	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)		Marlar Tint		
Lt.Gen. Maung Bo	Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 4 (Karen, Mon, Tenasserim)		Khin Lay Myint		

REGIONALE BEVELHEBBERS

<i>Naam</i>	<i>Commando</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Gen. Maj. Myint Swe	Rangoon		Khin Thet Htay		
Gen. Maj. Ye Myint	Divisie Centrum-Mandalay		Myat Ngwe		
Gen. Maj. Thar Aye	Divisie Noord-westen — Sagaing		Wai Wai Khaing		
Gen. Maj. Maung Maung Swe	Noorden — Deelstaat Kachin		Tin Tin Nwe	Ei Thet Thet Swe, Kaung Kyaw Swe	
Gen. Maj. Myint Hlaing	Noordoosten — Deelstaat Shan (Noorden)		Khin Thant Sin		
Gen. Maj. Khin Zaw	Driehoek — Deelstaat Shan (Oosten)		Khin Pyone Win	Kyi Tha Khin Zaw, Su Khin Zaw	
Gen. Maj. Khin Maung Myint	Oosten — Deelstaat Shan (Zuiden)		Win Win Nu		
Gen. Maj. Thura Myint Aung	Zuidoosten — Deelstaat Mon		Than Than Nwe		
Brig. Gen. Ohn Myint	Kust — Divisie Tensasirim		Nu Nu Swe		
Gen. Maj. Ko Ko	Zuiden — Divisie Pegu		Sat Nwan Khun Sum		
Gen. Maj. Soe Naing	Zuidwesten — Divisie Irrawaddy		Tin Tin Latt		
Gen. Maj. Maung Oo	Westen — Deelstaat Arakan		Nyunt Nyunt Oo		

PLAATSVERVANGENDE REGIONALE BEVELHEBBERS

<i>Naam</i>	<i>Commando</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Kol. Wai Lwin	Rangoon		Swe Swe Oo	Wai Phyo, Lwin Yamin	
Brig. Gen. Nay Win	Centrum		Nan Aye Mya		
Kol. Tin Maung Ohn	Noordwesten				
Brig. Gen. San Tun	Noorden		Tin Sein		
Brig. Gen. Hla Myint	Noordoosten		Su Su Hlaing		
Brig. Gen. Myint Swe	Driehoek		Mya Mya Ohn	Khin Mya Mya, Wut Hmone Swe (echtgenoot-Soe Thu)	

<i>Naam</i>	<i>Commando</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Kol. Win Myint	Oosten				
Brig. Gen. Myo Hla	Zuidoosten		Khin Hnin Aye		
Kol. Hone Ngaing	Kust				
Brig. Gen. Thura Maung Ni	Zuiden		Nan Myint Sein		
Brig. Gen. Tint Swe	Zuidwesten		Khin Thaug	Ye Min (a) Ye Kyaw Swar Swe (echtgenote- Su Mon Swe)	
Kol. Tin Hlaing	Westen				

MINISTERS

<i>Naam</i>	<i>Ministerie</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
U Than Shwe	Kabinet van de premier		Yin Yin Mya		
Gen. Maj. Thein Swe	Kabinet van de premier		Mya Theingi		
Gen. Maj. Nyunt Tin	Landbouw en Irrigatie		Khin Myo Oo	Kyaw Myo Nyunt, Thu Thu Ei Han	
Brig. Gen. Pyi Sone	Handel		Aye Pyay Wai Khin	Kalyar Pyay Wai Shan, Pan Thara Pyay Shan	
Gen. Maj. Saw Tun	Openbare werken		Myint Myint Ko		
Gen. Maj. Htay Oo	Coöperaties		Ni Ni Win		
Gen. Maj. Kyi Aung	Cultuur		Khin Khin Lay		
U Than Aung	Onderwijs		Win Shwe		
Gen. Maj. Tin Htut	Elektriciteitsvoorziening		Tin Tin Nyunt		
Brig. Gen. Lun Thi	Energie		Khin Mar Aye	Mya Sein Aye, Zin Maung Lun (echtgenote- Zar Chi Ko)	
Gen. Maj. Hla Tun	Financiën en Belastingen		Khin Than Win		
U Win Aung	Buitenlandse Zaken		San Yon	Su Nyein Aye, Thaug Su Nyein (echtgenote- Su Su Soe Nyunt)	

<i>Naam</i>	<i>Ministerie</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Brig. Gen. Thein Aung	Bosbouw		Khin Htay Myint		
Prof. Dr. Kyaw Myint	Gezondheid		Nilar Thaw		
Kol. Tin Hlaing	Binnenlandse Zaken		Khin Hla Hla		
Gen. Maj. Sein Htwa	Zowel Immigratie en Bevolking als Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging		Khin Aye		
U Aung Thaung	Industrie 1		Khin Khin Yi	Nay Aung, Pyi Aung	
Gen. Maj. Saw Lwin	Industrie 2		Moe Moe Myint		
Brig. Gen. Kyaw Hsan	Informatie		Kyi Kyi Win		
U Tin Win	Arbeid		Khin Nu	May Khin Tin Win Nu	
Brig. Gen. Maung Maung Thein	Veeteelt en Visserij		Myint Myint Aye		
Brig. Gen. Ohn Myint	Mijnen		San San	Maung Thet Naing Oo, Maung Min Thet Oo	
U Soe Tha	Nationale Planning en Economische Ontwikkeling		Kyu Kyu Win	Kyaw Myat Soe (echtgenote- Wei Wei Lay)	
Kol. Thein Nyunt	Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling		Kyin Khaing		
Gen. Maj. Aung Min	Spoorwegvervoer		Wai Wai Thar		
Brig. Gen. Thura Myint Maung	Religieuze zaken			Aung Kyaw Soe (echtgenote- Su Su Sandi), Zin Myint Maung	
U Thaung	Wetenschap en technologie		May Kyi Sein		
Brig. Gen. Thura Aye Myint	Sport		Aye Aye	Nay Linn	

<i>Naam</i>	<i>Ministerie</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Brig. Gen. Thein Zaw	Zowel Telecommunicatie, Post en Telegrafie als Hotels en Toerisme		Mu Mu Win		
Gen. Maj. Hla Myint Swe	Vervoer		San San Myint		

PLAATSVERVANGENDE MINISTERS

<i>Naam</i>	<i>Ministerie</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Brig. Gen. Khin Maung	Landbouw en Irrigatie				
U Ohn Myint	Landbouw en Irrigatie		Thet War		
Brig. Gen. Aung Tun	Handel				
Brig. Gen. Myint Thein	Openbare werken		Mya Than		
Brig. Gen. Soe Win Maung	Cultuur		Myint Myint Wai		
Brig. Gen. Khin Maung Win	Defensie				
Maj. Gen. Aung Hlaing	Defensie			Soe San	
U Myo Nyunt	Onderwijs				
Kol. Aung Myo Min	Onderwijs				
U Myo Myint	Elektriciteitsvoorziening				
Brig. Gen. Than Htay	Energie				
Kol. Hla Thein Swe	Financiën en Belastingen				
U Kyaw Tin	Buitenlandse Zaken	15.08.1949	Lei Lei Kyi		
U Khin Maung Win	Buitenlandse Zaken		Khin Swe Soe (Dir.-gen. dept. Coöperaties)	Khin Swe Win Ko, Myo Zin, Myo Htwe	
Brig. Gen. Tin Naing Thein	Bosbouw				

Naam	Ministerie	Geboortedatum	Echtgenote	Kinderen	Kleinkinderen
Prof. Dr. Mya Oo	Gezondheid		Tin Tin Mya	Dr. Tun Tun Oo (26.7.1965), Dr. Mya Thuzar (23.9.1971), Mya Thidar (10.6.1973), Mya Nandar (29.5.1976)	
Brig. Gen. Phone Swe	Binnenlandse Zaken				
Brig. Gen. Aye Myint Kyu	Hotels en Toerisme		Khin Swe Myint		
U Maung Aung	Immigratie en Bevolking				
Brig. Gen. Thein Tun	Industrie 1				
Brig. Gen. Kyaw Win	Industrie 1				
Lt. Kol. Khin Maung Kyaw	Industrie 2		Mi Mi Wai		
Brig. Gen. Aung Thein	Informatie		Tin Tin Nwe		
U Thein Sein	Informatie		Khin Khin Wai	Thein Aung Thaw (echtgenote- Su Su Cho)	
Brig. Gen. Win Sein	Arbeid				
U Aung Thein	Veeteelt en Visserij				
U Myint Thein	Mijnen		Khin May San		
Kol. Tin Ngwe	Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling				
Brig. Gen. Than Tun	Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling			May Than Tun (25.06.1970) echtgenoot- Ye Tun Myat	
Thura U Thaung Lwin	Spoorwegvervoer				
Brig. Gen. Thura Aung Ko	Religieuze zaken		Myint Myint Yee		
U Nyi Hla Nge	Wetenschap en Technologie				

<i>Naam</i>	<i>Ministerie</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Dr. Chan Nyein	Wetenschap en Technologie				
Brig. Gen. Kyaw Myint	Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging		Khin Aye		
Brig. Gen. Maung Maung	Sport				
U Pe Than	Zowel Vervoer als Spoorwegvervoer		Cho Cho Tun		
Kol. Nyan Tun Aung	Vervoer				

VOORMALIGE LEDEN VAN DE REGERING

<i>Naam</i>	<i>Ambt</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Vice-Admiraal Maung Maung Khin	Plaatsverv. Premier	23.11.1929			
Lt. Gen. Tin Tun	Plaatsverv. Premier	28.03.1930			
Lt. Gen. Tin Hla	Plaatsverv. premier en minister van Militaire Zaken en hoofdintendant strijdkrachten				
U Ko Lay	Minister in het kabinet van de premier		Khin Khin	San Min, Than Han, Khin Thida (echtgenoot- Zaw Htun Oo 2e sec., zoon van wijlen 2e sec. Lt. Gen. Tin Oo)	
U Aung San	Minister van Coöperaties				
U Win Sein	Minister van Cultuur	10.10.1940 Kyaukkyi			

<i>Naam</i>	<i>Ambt</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
U Khin Maung Thein	Minister van Financiën en Belastingen		Su Su Thein	Daywar Thein (25.12.1960), Thawdar Thein (06.03.1958), Maung Maung Thein (23.10.1963), Khin Yadana Thein (06.05.1968), Marlar Thein (25.02.1965), Hnwe Thida Thein (28.07.1966)	
Gen. Maj. Ket Sein	Minister van Gezondheid		Yin Yin Myint		
U Saw Tun	Minister van Immigratie en Bevolking				
Kol. Thaik Tun	Plaatserv. minister van Bosbouw		Nwe Nwe Kyi	Myo Win Thaik, Khin Sandar Tun, Khin Nge Nge Tun, Khin Aye Shwe Zin Tun	
Brig. Gen. D O Abel	Minister in het kabinet van de voorzitter van de SPDC		Khin Thein Mu		
U Pan Aung	Minister in het kabinet van de premier		Nyunt Nyunt Lwin		
Lt. Gen. Tin Ngwe	Minister van Coöperaties		Khin Hla		
Lt. Gen. Min Thein	Minister in het kabinet van de voorzitter van de SPDC		Khin Than Myint		
U Aung Khin	Minister van Religieuze Zaken		Yin Yin Nyunt		
U Hset Maung	Plaatserv. minister in het kabinet van de voorzitter van de SPDC		May Khin Kyi	Set Aung	
U Tin Tun	Plaatserv. minister van Energie				

Naam	Ambt	Geboortedatum	Echtgenote	Kinderen	Kleinkinderen
Brig. Gen. Than Tun	Plaatserv. minister van Financiën en Belastingen				
U Soe Nyunt	Plaatserv. minister van Cultuur				
U Kyaw Tin	Plaatserv. minister van Ontwikkeling in grensgebieden en Etnische groepen				
U Hlaing Win	Plaatserv. minister van Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging				
U Aung Phone	Minister van Bosbouw	20.11.1939	Khin Sitt Aye (14.9.1943)	Sitt Thwe Aung (10.7.1977) echtgenote- Thin Zar Tun, Sitt Thaing Aung (13.11.1971)	

OVERIGE GEZAGSDRAGERS OP HET GEBIED VAN TOERISME

Naam	Ambt	Geboortedatum	Echtgenote	Kinderen	Kleinkinderen
Lt. Kol. (gepensioneerd) Khin Maung Latt	Directeur-generaal directoraat Hotels en Toerisme		Win Kyi	Tun Min Latt (06.02.1969)	Nyan Min Latt (29.4.1997), Shane Min Latt (10.5.2000)
Kapt. (gepensioneerd) Htay Aung	Directeur in de Birmaanse Hotels en Toerismediënen				

HOGE AMBTENAREN VAN HET MINISTERIE VAN DEFENSIE

Naam	Ambt	Geboortedatum	Echtgenote	Kinderen	Kleinkinderen
Schout-bij-nacht Soe Thein	Opperbevelhebber (Zeemacht)		Khin Aye Kyi		
Lt. Gen. Myat Hein	Opperbevelhebber (Luchtmacht)		Htwe Htwe Nyunt		
Kapt. Nyan Tun	Chefstaf (Zeemacht)				
Brig. Gen. Hla Shwe	Adjunct-Adjutant Generaal				
Kol. Khin Soe	Adjunct-Adjutant Generaal				

Naam	Ambt	Geboortedatum	Echtgenote	Kinderen	Kleinkinderen
Gen. Maj. Soe Maung	Rechter/advocaat-generaal				
Brig. Gen. Thein Htaik	Inspecteur-generaal				
Gen. Maj. Saw Hla	Provoost Maarschalk				
Kol. Sein Lin	Directeur bevoorrad- ding				
Brig. Gen. Kyi Win	Directeur artillerie en pantserstroepen				
Brig. Gen. Than Sein	Chef operaties defen- siediensten hospitalen		Rosy Mya Than		
Brig. Gen. Win Hlaing	Directeur aanbested- dingen				
Gen. Maj. Khin Aung Myint	Directeur Public Rela- tions en psychologi- sche oorlogsvoering				
Gen. Maj. Moe Hein	Commandant, Natio- naal Defensiecollege				
Brig. Gen. Than Maung	Directeur Volksmilities en grensdiensten				
Brig. Gen. Aung Myint	Directeur signalen				
Brig. Gen. Than Htay	Directeur bevoorrad- ding en vervoer				
Brig. Gen. Khin Maung Tint	Directeur veiligheids- drukkerij				
Gen. Maj. Hsan Hsint	Generaal militaire benoemingen	1951	Khin Ma Lay	Okkar San Sint	
Gen. Maj. Win Myint	Plaatsverv. hoofd opleiding van de strijdkrachten				
Gen. Maj. Aung Kyi	Plaatsverv. hoofd opleiding van de strijdkrachten		Thet Thet Swe		
Brig. Gen. Nyan Win	Plaatsverv. hoofd opleiding van de strijdkrachten				

LEDEN VAN HET KABINET VAN HET HOOFD VAN DE MILITAIRE INLICHTINGENDIENST (OCMI)

<i>Naam</i>	<i>Ambt</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Gen. Maj. Kyaw Win	Vice-chef van de militaire inlichtingendienst				
Brig. Gen. Myint Aung Zaw	Administratie				
Brig. Gen. Hla Aung	Opleiding				
Brig. Gen. Thein Swe	Internationale betrekkingen			Sonny Myat Swe (echtgenote- Yamin Htin Aung)	
Brig. Gen. Kyaw Han	Wetenschap en technologie				
Brig. Gen. Than Tun	Politiek en contra-inlichtingen				
Kol. Hla Min	Plaatsvervanger				
Kol. Tin Hla	Plaatsvervanger				
Brig. Gen. Myint Zaw	Grensbeveiliging en inlichtingen				
Brig. Gen. Kyaw Thein	Etnische nationaliteiten en bestands-groepen, drugsbestrijding en Inlichtingen Zee- en Luchtmacht				
Kol. San Pwint	Plaatserv. departementshoofd				

MILITAIRE OFFICIEREN BELAST MET HET GEVANGENISWEZEN EN DE POLITIEDIENSTEN

<i>Naam</i>	<i>Ambt</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Kol. Ba Myint	Directeur-generaal dept. gevangeniswezen (ministerie van Binnenlandse Zaken)				

ASSOCIATIE VOOR DE UNIE, SOLIDARITEIT EN ONTWIKKELING (USDA)

<i>Naam</i>	<i>Functie</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Brig. Gen. Aung Thein Lin	Burgemeester en voorzitter van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (secretaris)		Khin San Nwe	Thidar Myo	

<i>Naam</i>	<i>Functie</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Kol. Maung Par	Vice-burgemeester van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (CEC-lid)		Khin Nyunt Myaing	Naing Win Par	

PERSONEN DIE VAN HET ECONOMISCH BELEID VAN DE REGERING PROFITEREN

<i>Naam</i>	<i>Bedrijf</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
U Khin Shwe	Zaykabar Co.	21.01.1952	San San Kywe	Zay Zin Latt (24.03.1981) echtgenoot- Toe Naing Mann, Thiha Zay (01.01.1977)	
U Aung Ko Win (a) Saya Kyaung	Kanbawza Bank		Nan Than Htwe		
U Aik Tun	Asia Wealth Bank and Olympic Co.	21.10.1948	Than Win (03.12.1948)	Sandar Htun (23.08.1974), Aung Zaw Naing (01.09.1973), Mi Mi Khaing (17.06.1976)	
U Tun Myint Naing (a) Steven Law	Asia World Co.		Ng Seng Hong		
U Htay Myint	Yuzana Co.	06.02.1955	Aye Aye Maw (17.11.1957)	Eve Eve Htay Myint (12.06.1977), Zay Chi Htay (17.02.1981)	
U Tayza	Htoo Trading Co.	18.07.1964	Thidar Zaw (24.02.1964)	Pye Phyo Tayza (29.01.1987), Htoo Htet Tayza (24.01.1993), Htoo Htwe Tayza (14.09.1996)	
U Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.				
U Win Aung	Dagon International	30.09.1953	Moe Mya Mya (28.08.1958), Yangon	Ei Hnin Pwint (a) Christabelle Aung (22.02.1981), Thurane Aung (a) Christopher Aung (23.07.1982), Ei Hnin Khin (a) Christina Aung (18.12.1983)	

STAATSECONOMISCHE ONDERNEMINGEN

<i>Naam</i>	<i>Functie</i>	<i>Geboortedatum</i>	<i>Echtgenote</i>	<i>Kinderen</i>	<i>Kleinkinderen</i>
Kol. Myint Aung	Directeur bij Myawaddy Trading Co.				
Kol. Myo Myint	Directeur Bandoola Transportation Co.				
Kol. (gepensioneerd) Thant Zin	Directeur bij Myanmar Land and Development				
Maj. Hla Kyaw	Directeur bij Myawaddy Advertising Enterprises				
Kol. Aung San	Directeur bij Hsinmin Cement Plant Construction Project				
Kol. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation				
